

ALGEMENE VOORWAARDEN HOTEL DE' MEDICI NV

Behoudens andersluidende bijzondere voorwaarden, zijn onderhavige algemene offerte / verkoopsvoorwaarden van toepassing :

1. Onder "GROEP" wordt een samenreizend gezelschap van ten minste 15 personen verstaan. De offerteprijzen zijn van toepassing voor het opgegeven aantal personen. Bij wijziging van het aantal vervalt de offerte automatisch en worden de standaardprijzen toegepast.

2. Elke schriftelijke optie of offerte vanwege Hotel De' Medici blijft geldig voor een duur van 8 dagen, te rekenen vanaf de uitreikingsdatum. Een genomen optie of aanvaarde offerte is pas bindend voor de NV Hotel De' Medici indien dit schriftelijk gebeurt én na de betaling van de door haar aangerekende gereserveerde diensten.

3. Wijzigingen en / of annulaties worden schriftelijk aan de NV Hotel De' Medici ter kennis gebracht, hetzij per post of fax.

In geval van annulatie wordt volgende schadevergoeding aangerekend:

* Annulering meer dan 8 weken voor aankomst :	geen schadevergoeding
* Annulering tussen 8 en 4 weken voor aankomst :	30% van de gereserveerde diensten
* Annulering tussen 4 en 2 weken voor aankomst :	50% van de gereserveerde diensten
* Annulering tussen 2 en 1 week voor aankomst :	75% van de gereserveerde diensten
* Annulering minder dan 1 week voor aankomst : (of in geval van no-show)	100% van de gereserveerde diensten

4. Klachten omtrent de prestaties en / of factu(u)r(en) dienen binnen 8 dagen na de prestatie of factuurdatum, per aangetekend schrijven ter kennis te worden gebracht, zoniet wordt de factuur als definitief aanvaard beschouwd.

5. Onze facturen zijn contant betaalbaar.

Alle transacties geschieden in Euro (EUR) en dienen derhalve in deze valuta betaald te worden.

Alle bankkosten buiten België zijn steeds ten laste van de schuldenaar.

6. Uitstaande bedragen (onbetaald) zullen van rechtswege en zonder aanmaning vanaf vervaldatum een interest opbrengen gelijk aan 1% per maand tot aan de volledige betaling. Bovendien is vanaf de eerste ingebrekestelling per gewone briefwisseling of fax wegens achter-stallige betaling van rechtswege een forfaitaire vergoeding verschuldigd van 10% van het factuurbedrag met een minimum van 37,20 EUR en met een maximum van 1240,00 EUR. Alle innings- en protestkosten zijn ten laste van de schuldenaar.

Iedere betalingsachterstal kan aanleiding geven tot éézijdige beëindiging, door de hotelhouder, van de bestaande of toekomstige overeenkomsten, zonder schadeloosstelling.

7. Bevoegdheidsclausule

Als wederzijdse garantie en verbintenis tot snelle geschillenregeling door arbitrage, is de B.A.I. (Belgische Arbitrage Instelling) belast met de aanstelling van scheidsrechters welke bevoegd zullen zijn elk geschil definitief te beslechten conform haar werkingsreglement, dat kosteloos kan bekomen worden bij de B.A.I., Lieven Bauwensstraat 20 te 8200 Brugge (tel. +32 (0)50 32 35 95 en fax +32 (0)50 31 37 34). Deze clausule maakt integraal deel uit van de verkoopsvoorwaarden en vervangt alle hiermee strijdige bevoegdheidsclausules.

GENERAL CONDITIONS HOTEL DE' MEDICI NV

Unless otherwise specified, the following general conditions of offer and sale will apply.

1. The term "GROUP" refers to an organised tour of at least 15 participants.

All quotations apply to the exact given number of participants. In case of modification of this number, the offer automatically expires and the normal rates will be taken into account.

2. Every written option or offer given by Hotel De' Medici remains valid for a period of 8 days, to be counted from the date of issue.

An option or an offer, agreed upon by the client, will only be considered as legally binding when the option or offer is submitted in writing to Hotel De' Medici and after payment of the services which were reserved and charged.

3. Alterations and / or cancellations must be notified to Hotel De' Medici in writing, either by mail or fax. All cancellations will be subject to the following scale of charges:

* cancellation more than 8 weeks before arrival :	no charges
* cancellation between 8 and 4 weeks before arrival :	30% of the reserved services
* cancellation between 4 and 2 weeks before arrival :	50% of the reserved services
* cancellation between 2 and 1 weeks before arrival :	75% of the reserved services
* cancellation less than 1 week before arrival :	100% of the reserved services

4. Any complaint regarding your stay and / or the invoice(s) received must be notified to us by registered post within 8 days of the date scheduled for the completion of your stay or within 8 days of the date of issue of the invoice(s). No claims will be entertained thereafter.

5. Our invoices have to be paid cash. All monetary transactions occur in Euro (EUR) and are therefore to be paid in this currency. All bankcosts out of Belgium have to be paid by debtor.

6. Unpaid balances will, according to the law and without the prior sending of a dunning letter, yield an interest of 1% per month starting at expiring date. Moreover from first proof of default by normal post or fax, unpaid balances will be increased by 10% as compensation, with a minimum of 37,20 EUR and a maximum of 1240,00 EUR. All incurring bank- and collecting-charges are chargeable to the debtor.

Every unpaid balance can lead to unilateral termination by De' Medici N.V. of all recent and future contracts without payment of indemnification.

7. Authority clause

As a mutual guarantee and commitment for a fast settlement of controversies through arbitration, B.A.I. (Belgische Arbitrage Instelling) is charged with the appointment of arbitrators who will be authorized to settle for good any controversy arising from the current document as to the interpretation the execution or the dissolution, in conformity with its regulations for operation that can be obtained free of charge at B.A.I., Lieven Bauwensstraat 20 at 8200 Brugge (tel. +32 (0)50 32 35 95 and fax +32 (0)50 31 37 34). This clause replaces all authority clause contrary to it.